Инструкция по монтажу и эксплуатации

Система динамической разгрузки веса тела пациента Eleveo с принадлежностями

APPROVAL

PREZES
MEDEN-INMED Sp. z o.o.
dr inż. Wiesław Zinka

Wiesław Zinka
President
Meden-Inmed Sp. z o.o.
Koszalin, Poland

Date: 2020-12-18

CE

Производитель:
ООО МЕДЕН-ИНМЕД
УЛ. ВЕНЕДУВ 2
75-847 КОШАЛИН
ПОЛЬША
ТЕЛ. +48 94 347 10 40
ФАКС +48 94 347 10 41
www.meden.com.pl

MEDEN-INMED Sp. z o.o.
ul. Weneddw 2
75-847 Koszalin, Polska
tel. +48-94-347-10-40
fax +48-94-347-10-41
e-mail: meden@meden.com.pl

Уполномоченный представитель производителя в РФ:
ООО «Нейрософт»
ул. Воронина, д. 5
153032, г. Иваново
Россия
тел.: (4932) 95-99-99
факс: (4932) 24-04-35
www.neurosoft.com

ЭЛЕКТРОННАЯ КОПИЯ ОФОРМЛЕНА ЦЕНТРОМ ИСПЫТАНИЙ И РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ

СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ 3

2. ХАРАКТЕРИСТИКИ СИСТЕМЫ 4

2.1. НАЗНАЧЕНИЕ 4
2.2. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ 4
2.3. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ 4
2.4. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ 5
2.5.ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ 5

3. УСТРОЙСТВО И ЭКСПЛУАТАЦИЯ СИСТЕМЫ РАЗГРУЗКИ 6

3.1. СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ КОНСТРУКЦИИ 6
3.2. НАСТРОЙКА ШИРИНЫ КОЛЕСНОЙ БАЗЫ 7
3.3. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ 9
3.4.КОМПЛЕКТАЦИЯ 9
3.5. МАРКИРОВКА 9
3.6. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ 10

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ 11

5. ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ 11

6. ДЕЙСТВИЯ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ 12

6.1. РЕГУЛИРОВАНИЕ ВЫСОТЫ РАЗГРУЗОЧНОЙ ПЕРЕКЛАДИНЫ 13
6.2. РЕГУЛИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ РАЗГРУЗКИ 13
6.3. БЛОКИРОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ КОЛЕС 14
6.4. ЗАСТЕГИВАНИЕ ПОДВЕСА НА ПАЦИЕНТЕ 16
6.5. ПОДВЕШИВАНИЕ ПОДВЕСА К СИСТЕМЕ РАЗГРУЗКИ 18
6.6 РЕГУЛИРОВАНИЕ/ЗАМЕНА ПОРУЧНЕЙ 19
6.7. РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОВОРОТНОГО ДЕРЖАТЕЛЯ 20
6.8. УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА СИДЕНЬЯ ОПЕРАТОРА 21
6.9. ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА 21
6.10. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА 22
6.11. КНОПКА БЛОКИРОВАНИЯ 22
6.12. ЭЛЕМЕНТЫ СИСТЕМЫ ИЗМЕРЕНИЯ РАЗГРУЗКИ 23
6.13. МОДУЛЬ ВЗВЕШИВАНИЯ 23
6.14 ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА МОДУЛЯ ВЗВЕШИВАНИЯ 24
6.15 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ 24
6.16. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ 29

7. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ 29

8. УСЛОВИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ СИСТЕМЫ РАЗГРУЗКИ 30

8.1. ОЧИСТКА 30
8.2. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ МЕХАНИЗМА НЕСУЩЕЙ КОНСТРУКЦИИ 31
8.3. ПРОВЕРКА КОЛОННЫ 31
8.4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРА 32
8.5. ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕСТИРОВАНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ 32
8.6. СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ 33

9. ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ 33

10. СОВМЕСТНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ С БЕГОВОЙ ДОРОЖКОЙ 36

11.УТИЛИЗАЦИЯ 37

ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА 38

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

1. ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем вас с отличным выбором системы динамической разгрузки веса тела пациента Eleveo (далее по тексту система разгрузки) разработки и производства ООО МЕДЕН-ИНМЕД.

Полное наименование системы разгрузки:

Система динамической разгрузки веса тела пациента Eleveo с принадлежностями

Состав:

1. Система динамической разгрузки веса тела человека Eleveo, 1шт.
2. Инструкция по монтажу и эксплуатации, 1шт.
3. Подвес для стабилизации пациента Eleveo (при необходимости), не более 10 шт.

Принадлежности:

1. Дополнительный аккумулятор (емкость 5 А•ч), 1 шт.
2. Сиденье оператора, 1 шт.

Система разгрузки характеризуется стабильностью, надежностью и простотой в использовании. Это результат продуманной разработки, современной технологии производства и системы обеспечения качества продукции.
Ознакомление с данной инструкцией позволит вам использовать нашу систему разгрузки таким образом, чтобы гарантировать ее безопасное и долговременное использование.

ОБЩИЕ ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Система разгрузки должна эксплуатироваться квалифицированным и обученным персоналом, который ознакомился с содержанием данной инструкции.
2. Производитель оборудования не несет ответственности за последствия, вызванные нарушением правил эксплуатации и обслуживания оборудования, приведенных в данной инструкции.
3. Если работа и параметры системы разгрузки не соответствуют описанию, содержащемуся в настоящей инструкции по эксплуатации, оборудование не может эксплуатироваться. Необходимо немедленно сообщить об этом факте уполномоченному представителю производителя или поставщику.
4. Любой ремонт системы разгрузки должен осуществляться сервисным центром производителя или уполномоченным представителем и должен быть зарегистрирован в реестре ремонтов, прикрепленном к гарантийной карте.
5. Техническое описание системы разгрузки со списком запасных частей и способом их замены предоставляется производителем по требованию.

Условия гарантии не будут соблюдаться, если пользователь будет использовать оборудование не по назначению или не будет следовать правилам эксплуатации, приведенным в этой инструкции .
Изготовитель не несет ответственности за последствия неправильного использования (не в соответствии с условиями, указанными в настоящей инструкции по эксплуатации) системы разгрузки.

ВНИМАНИЕ!

Данный символ обозначает действия, которые, при несоблюдении требований данной инструкции, могут привести к ухудшению состояния системы разгрузки или угрозе безопасности пациента или персонала, работающего с системой разгрузки.

Необходимо изучить Инструкцию по монтажу и эксплуатации и следовать её рекомендациям при использовании системы разгрузки

Рабочая часть типа B

Производитель

Опасность травмы головы

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Максимальная безопасная нагрузка

Вид работы привода

Постоянный ток

Знак соответствия Европейским Директивам

Раздельная утилизация оборудования и некоторых его электронных частей

2. ХАРАКТЕРИСТИКИ СИСТЕМЫ

2.1. НАЗНАЧЕНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Производитель оставляет за собой право вносить изменения, которые не указаны в текущей версии инструкции по эксплуатации и которые не вызывают ухудшения эффективности и безопасности системы разгрузки.

ВНИМАНИЕ!

Только квалифицированные сотрудники принимают решение о целесообразности использования системы разгрузки для обследования и лечения пациента.

Система разгрузки предназначена для динамической разгрузки веса тела пациентов различного профиля при проведении диагностических или реабилитационных мероприятий.

Система может применяться в различных лечебно-профилактических медицинских организациях (включая больницы, поликлиники, диспансеры) и медицинских организациях особого типа (включая центры профилактики, центры медицины катастроф, центры военно-врачебной экспертизы), научно-исследовательских и образовательных медико-биологических организациях.

Система разгрузки должна применяться под наблюдением квалифицированного медицинского персонала, изучившего документацию на систему разгрузки, методы и приемы работы с ней.

2.2. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Противопоказания к применению системы разгрузки:

- свежие черепно-мозговые травмы, повреждения позвоночника и конечностей, состояние после операций на них;
- психические заболевания в стадии обострения;
- выраженные когнитивные нарушения;
- тромбоз и окклюзия позвоночной артерии;
- негативное отношение пациента к методике лечения.

2.3. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Система разгрузки предназначена для проведения динамической разгрузки веса тела пациентов различного профиля при диагностике и реабилитации:

- позволяет осуществлять постепенное увеличение нагрузки на опорно-двигательный аппарат при восстановлении мышц, суставов, опорной и постуральной функций, проприоцептивной чувствительности;
- для уменьшения болевого синдрома при расширении объема движений для нормализации или улучшения функции опорно-двигательной системы при лечении;
- для улучшения психоэмоционального состояния пациента.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

2.4. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

При правильном использовании системы разгрузки квалифицированным и обученным персоналом по назначению врача-специалиста побочных эффектов нет.

2.5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметры системы разгрузки		Eleveo
Глубина [см]	не более	135
Ширина внешнего контура	минимум	89.4
[см]	максимум	109.4
Регулирование высоты	минимум	164 ±1
[см]	максимум	234 ±1
Рост пациента	минимум	-
[см]	максимум	210
Диапазон движения разгрузки [см]	не более	12.5
Вид работы		прерывистый, с кратковременной нагрузкой (10 %) максимум 2 минуты работы (ON), минимум 18 минут пауза (OFF)
Нагрузка системы разгрузки		≤160 кг (символ обозначает максимальную безопасную нагрузку системы разгрузки при подъеме/опускании разгрузочной перекладины)
Вес системы разгрузки [кг]	не более	98
Вес сиденья оператора [кг]	не более	4.5
Электрическое питание и	напряжение	24 В ⎓ (аккумуляторное питание)
меры безопасности	рабочая часть	тип B
Степень защиты		IP40
Меры безопасности	работы	+10 °C до +40 °C, от 30 % до 75 % без сжижения, 700-1060 гПа
(температура, относительная	хранения	+5 °C до +45 °C, не превышает 75 % без сжижения, 700-1060 гПа
влажность, давление)	транспортировки	-10 °C до +45 °C, от 20 % до 95 % без сжижения, 700-1060 гПа

Таблица 1. Технические параметры системы разгрузки

Безопасность и электромагнитная совместимость

Электромагнитная совместимость обеспечивается выполнением требований ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014.

Система предназначена для эксплуатации в условиях электромагнитной обстановки, особенности которой указаны в разделе 8.

По безопасности система соответствует требованиям ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010, ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ Р МЭК 60601-1-6-2014, ГОСТ Р МЭК 62366-2013.

По степени защиты от опасности поражения электрическим током система относится к рабочим частям типа B.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

3. УСТРОЙСТВО И ЭКСПЛУАТАЦИЯ СИСТЕМЫ РАЗГРУЗКИ

3.1. СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ КОНСТРУКЦИИ

ВНИМАНИЕ!

Запрещаются любые модификации устройства без письменного разрешения производителя.

Конструкция системы разгрузки выполнена из стальной рамы с порошковым покрытием, к которой прикручен корпус подъемной колонны, изготовленный из прочного алюминиевого сплава. Конструкция системы разгрузки состоит из следующих узлов:

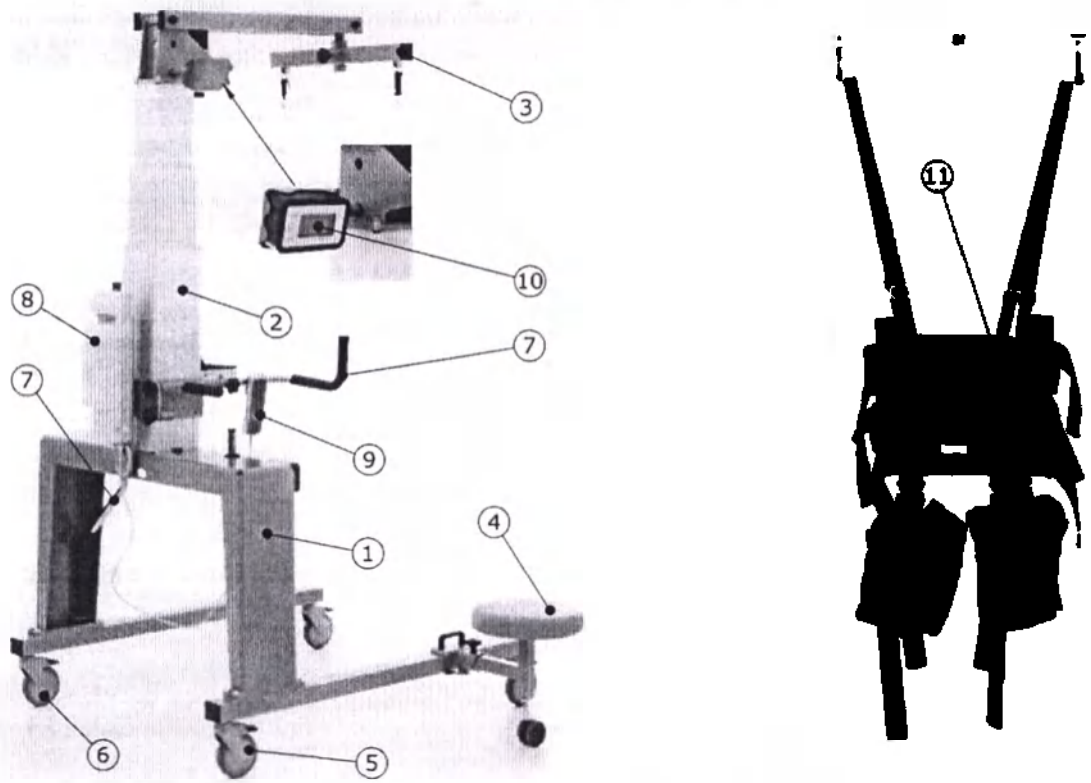


Рис. 1. Элементы конструкции системы разгрузки

① **Колесная база**
подъемная база системы разгрузки, оборудованная четырьмя колесами с тормозом. Ширина колесной базы может изменяться до 20 см с шагом 2.5 см, что позволяет использовать систему разгрузки совместно с беговой дорожкой, например беговой дорожкой AXELERO I фирмы Meden-Inmed z.o.o.

② **Подъемная колонна**
двухсегментная стабильная конструкция для электрического регулирования высоты разгрузочной перекладины.

③ **Разгрузочная перекладина**
состоит из балки и поворотного держателя, оснащена тензодатчиками и системой беспроводной передачи данных. Перекладина имеет два регулятора, один из которых используется для регулировки диапазона разгрузки, а другой для изменения положения поворотного держателя в плоскости.

④ **Сиденье оператора**
удобное съемное мягкое сиденье (с опорным колесом) с возможностью изменения положения.

⑤ **Колеса с возможностью блокировки направления (зеленый или серый цвет блокиратора)**
позволяют поддерживать прямое движение во время проведения терапии ходьбы.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

⑥ **Колеса с возможностью полной блокировки (красный цвет блокиратора)**
вместе с заблокированными направляющими колесами обеспечивают устойчивость при остановке.

⑦ **Поручни**
обеспечивают стабильную опору для рук пациента во время терапии ходьбы.

⑧ **Контроллер со съемным аккумулятором**
позволяет подключать подъемную колонну и пульт дистанционного управления, оснащенный аккумулятором большой емкости и кнопкой блокирования функции регулировки высоты.

⑨ **Пульт дистанционного управления**
позволяет управлять регулировкой высоты разгрузочной перекладины.

⑩ **Панель**
оборудована экраном, обеспечивающим управляющий интерфейс и показывающим степень разгрузки пациента. Панель оборудована магнитным креплением, что позволяет размещать ее на любых металлических частях системы разгрузки, в удобном для оператора месте.

⑪ **Подвес для стабилизации пациента**
является прикладной частью системы разгрузки, позволяет определенным образом поддерживать пациента во время проведения терапии ходьбы.

3.2. НАСТРОЙКА ШИРИНЫ КОЛЕСНОЙ БАЗЫ

ВНИМАНИЕ!

Перед сборкой всего устройства нужно отрегулировать ширину колесной базы согласно индивидуальным потребностям.

Заводская ширина колесной базы равна 730 мм.

Конструкция колесной базы допускает изменение внутренней ширины от 730 до 930 мм с шагом 25 мм (рис. 2) — всего 8 возможных настроек.

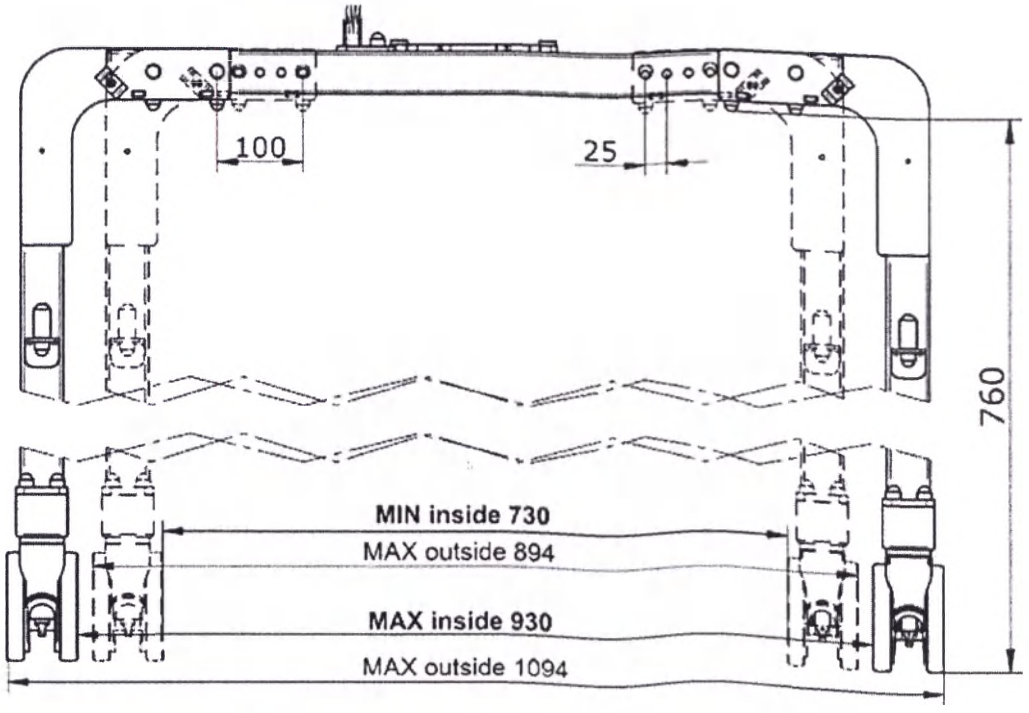


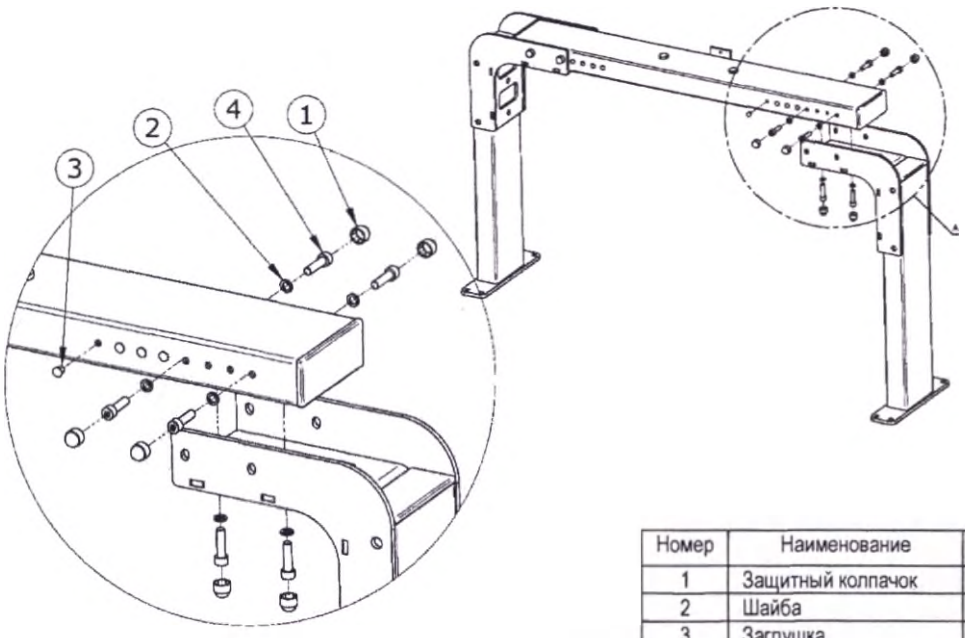
Рис. 2. Изменение ширины колесной базы системы разгрузки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Для регулировки ширины колесной базы:

- открутите болты (рис. 3, поз. 4) с одной стороны колесной базы (рис. 3);
- переместите опору колесной базы на требуемое расстояние;
- закрутите болты (крутящий момент затяжки болтов не менее 30 Нм);
- повторите операцию для второй стороны колесной базы.

Старайтесь смещать опоры колесной базы симметрично с обеих сторон. Например, если требуется увеличить ширину базы на 25 мм, то переместите опору только с одной из сторон, а если на 50 мм, то сместите опору с каждой стороны на 25 мм.



Номер	Наименование	Количество
1	Защитный колпачок	12
2	Шайба	12
3	Заглушка	16
4	Болт	12

Рис. 3. Изменение ширины колесной базы системы разгрузки

Обозначения: 1 — защитный колпачок, 2 — шайба, 3 — заглушка, 4 — болт

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

3.3. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Дополнительное оснащение включает в себя подвес, сиденье оператора и дополнительный аккумулятор.

Подвес для пациента изготовлен из мягких, идеально прилегающих к телу пациента элементов, которые позволяют поддерживать чувство комфорта во время процедуры. Подвес можно продезинфицировать и легко очистить.

Поручни системы разгрузки покрыты пенополиуретаном, обеспечивающим надежный и стабильный захват.

Мягкое сиденье оператора изготовлено из пенополиуретана, что обеспечивает удобство эксплуатации во время процедуры разгрузки больного.

Кроме того, есть возможность оснащения системы разгрузки дополнительным аккумулятором большой емкости.

3.4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Система динамической разгрузки веса тела пациента Eleveo с принадлежностями:	
Система динамической разгрузки веса тела человека Eleveo;	по заказу
Инструкция по монтажу и эксплуатации;	1 шт.
Подвес для стабилизации пациента Eleveo (при необходимости);	по заказу
Дополнительный аккумулятор (емкость 5 А•ч);	по заказу
Сиденье оператора.	по заказу

Таблица 2. Комплектация системы разгрузки

3.5. МАРКИРОВКА

На рис. 4 представлены макеты маркировок на польском и русском языках.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

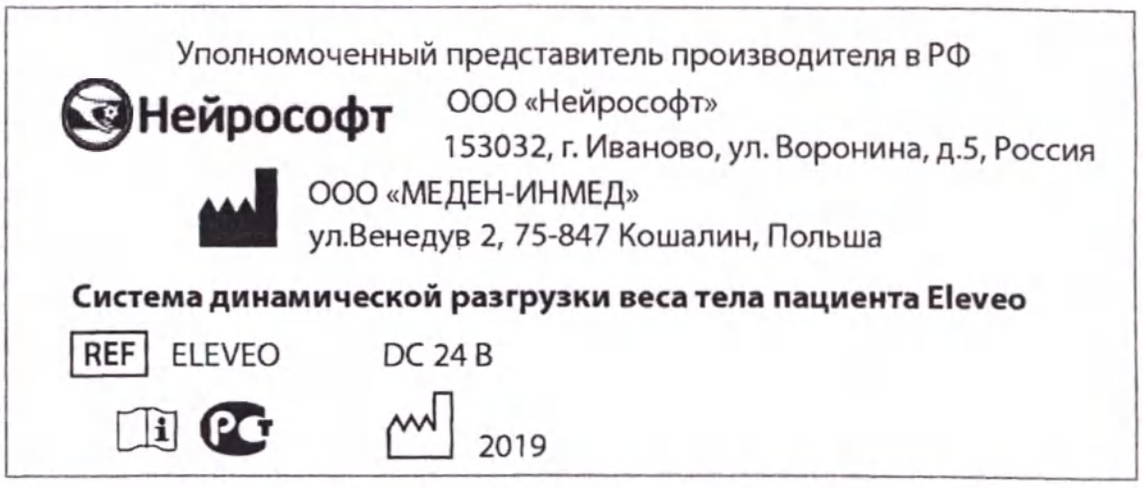


Рис. 4. Макеты маркировок системы разгрузки

Символ	Описание
	Обратитесь к руководству по эксплуатации
	Знак соответствия в Системе ГОСТ Р
CE	Знак соответствия Европейским Директивам
	Положение (состояние) "ВЫКЛ." электропитания по ГОСТ Р МЭК 60601-1
	Рабочая часть типа B согласно ГОСТ Р МЭК 60601-1
	Наименование и адрес производителя по ГОСТ Р ИСО 15223-1-2014
	Дата изготовления по ГОСТ Р ИСО 15223-1-2014
SWL 160kg	Нагрузка системы разгрузки
7 min. 18 min.	Вид работы привода
	Раздельная утилизация оборудования и некоторых его электронных частей

3.6. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Условия окружающей среды для хранения и транспортировки приведены в табл. 1.

Транспортировка системы разгрузки к покупателю осуществляется в картонной упаковке на поддоне. Внешние края дополнительно защищены с помощью «пузырьковой» пленки и стретч-пленки.

При перемещении системы разгрузки в помещениях необходимо действовать так, чтобы ее внешние края не подвергались удару или царапанию.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Система разгрузки имеет ограниченную грузоподъемность.
Вес пациента во время подъема и опускания, а также во время процедуры разгрузки не должен превышать 160 кг.

ВНИМАНИЕ!

Не допускайте контакт (заливание) с жидкостями (например, кофе, чаем, водой, моющими и дезинфицирующими средствами) контроллера, размещенного на колонне.

ВНИМАНИЕ!

В системе используется специальный подвес для стабилизации пациента. Важно, чтобы подвес был правильно отрегулирован для пациента.

Перед тем, как приступить к процедуре, следует облегчить крепление подвеса к перекладине, опуская разгрузочную перекладину до минимального нижнего положения и блокируя колеса системы разгрузки. Аналогичным образом, после завершения процедуры, следует облегчить снятие подвеса, заблокировав колеса и опустив разгрузочную перекладину в минимальное нижнее положение.

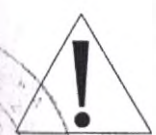
Изготовитель не несет ответственности за последствия неправильной эксплуатации (не в соответствии с условиями, указанными в настоящей инструкции по эксплуатации) системы разгрузки.

5. ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ!

Систему разгрузки нельзя эксплуатировать в помещениях с высокой относительной влажностью воздуха, особенно в помещениях, предназначенных для процедур гидротерапии.

ВНИМАНИЕ!



При определении или изменении места эксплуатации системы разгрузки необходимо соблюдать особую осторожность, чтобы в пространстве под рамой не было никаких предметов. Необходимо предотвратить неконтролируемый доступ к месту эксплуатации системы разгрузки детям, а также домашним животным (кошка, собака и т. д.).

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

ВНИМАНИЕ!

Система разгрузки должна эксплуатироваться в электромагнитной обстановке, отвечающей требованиям раздела 8 данной инструкции.

При эксплуатации в штатном режиме система разгрузки генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. Если система разгрузки установлена и/или эксплуатируется без соблюдения правил данной инструкции, это может вызвать вредные помехи для других устройств, расположенных рядом. Чтобы проверить, является ли система разгрузки источником помех для других устройств, следует изменить ее положение. Можно попытаться исправить влияние помех с помощью следующих действий: изменить ориентацию или расположение самой системы разгрузки, увеличить ее расстояние от других устройств, обратиться в организацию сервисного обслуживания.

ВНИМАНИЕ!

Для обеспечения безопасности использования необходимо соблюдать минимальную высоту помещения не менее 2.5 м.

ВНИМАНИЕ!

Для сборки устройства требуется два человека.

1. Место работы системы разгрузки должно быть выбрано так, чтобы при ее установке с каждой стороны оставалось пространство шириной минимум 80 см и столько же места перед и за системой разгрузки, чтобы она могла свободно перемещаться. Система разгрузки должна устанавливаться и использоваться только на горизонтальных и ровных поверхностях.
2. После извлечения отдельных узлов системы разгрузки из общей упаковки и их распаковки из транспортной пленки, чтобы собрать полный продукт, необходимо следовать прилагаемым инструкциям по сборке и упаковке. Только после выполнения правильных операций сборки и предварительной установки системы разгрузки можно приступать к работе.

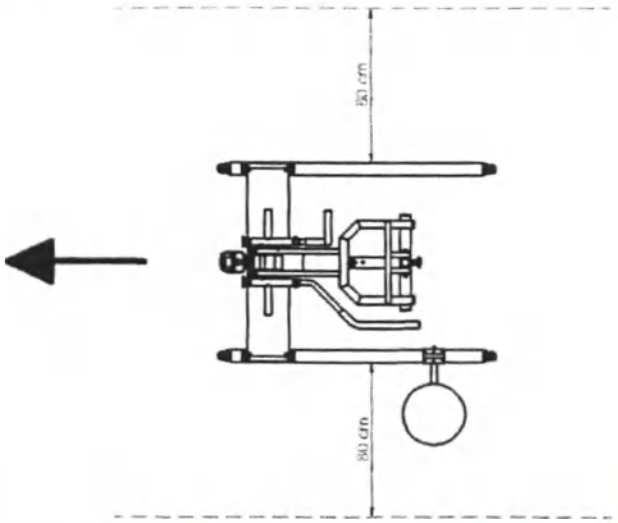


Рис. 5. Рекомендуемое расположение системы разгрузки

6. ДЕЙСТВИЯ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

ВНИМАНИЕ!

Следует всегда соблюдать безопасное расстояние от подъемных механизмов, работающих во время регулирования высоты. Подвижные элементы механизмов создают опасность сдавливания.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

ВНИМАНИЕ!

Следует всегда предохранять систему разгрузки от возможности перемещения. Колесные тормоза должны освобождаться только во время терапии ходьбы.

ВНИМАНИЕ!

Для проведения ходьбы на беговой дорожке требуется, чтобы все четыре колеса системы разгрузки были заблокированы.

ВНИМАНИЕ!

Обслуживающий персонал должен присутствовать на протяжении всей процедуры и следить за ее ходом.

ВНИМАНИЕ!

В случае возникновения повреждения или отклонений от надлежащей работы следует остановить реабилитационные процедуры на системе разгрузки и обратиться к уполномоченному представителю производителя — ООО «Нейрософт»

В случае ходьбы на беговой дорожке колеса системы разгрузки должны быть заблокированы. Пациент должен быть одет в соответствующую одежду, подходящую для выполнения процедуры. Не рекомендуется использовать одежду из синтетических материалов, толстых и шероховатых тканей или с толстыми швами (джинсы), а также не должно быть застежек в местах закрепления ремней. Рекомендуется использовать длинные хлопчатобумажные тренировочные брюки.

6.1. РЕГУЛИРОВАНИЕ ВЫСОТЫ РАЗГРУЗОЧНОЙ ПЕРЕКЛАДИНЫ

ВНИМАНИЕ!

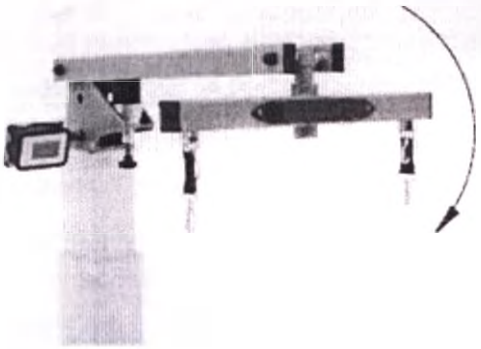
При регулировании высоты существует риск травмы головы.

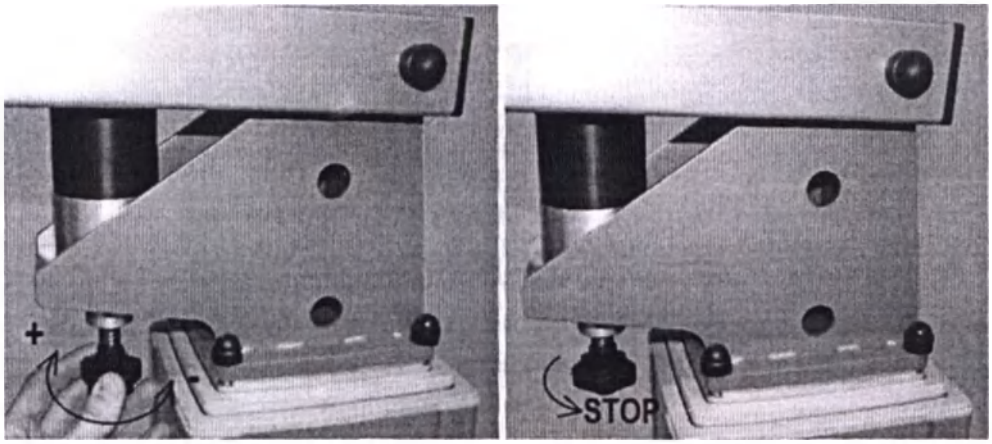
В системе разгрузки изменение высоты разгрузочной перекладины выполняется с помощью ручного пульта дистанционного управления. Индикация состояния подъема (опускания) осуществляется с помощью сигнального диода зеленого цвета (рис. 17), расположенного на панели пульта дистанционного управления. Подъем (опускание) перекладины длится до тех пор, пока удерживается кнопка (▲ — вверх / ▼ — вниз) на пульте дистанционного управления. Когда достигается максимальная или минимальная высота, привод колонны автоматически отключается.

6.2. РЕГУЛИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ РАЗГРУЗКИ

Динамическая разгрузка веса тела пациента обеспечивается подвижностью разгрузочной перекладины во время ходьбы. Подвижность разгрузочной перекладины может изменяться в диапазоне от 0 до 12.5 см. Для ее изменения используется регулировочная ручка (рис. 6). Чтобы увеличить динамическую разгрузку, поверните ручку против часовой стрелки (направление "+" на рис. 6). Закручивание ручки (направление "−" на рис. 6) уменьшает динамическую разгрузку, пока движение перекладины полностью не заблокировано и функция динамической разгрузки отключена (полная разгрузка пациента).

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU





Регулирование динамической разгрузки Блокирование динамической разгрузки

Рис. 6. Регулирование системы динамической разгрузки

6.3. БЛОКИРОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ КОЛЕС

ВНИМАНИЕ!

Блокировка направляющих колес предотвращает произвольное вращение системы разгрузки во время тренинга ходьбы, но не препятствует скольжению колес по полу. Система разгрузки должна устанавливаться и использоваться только на горизонтальных и ровных поверхностях, вдали от продольных уступов, лестниц и т. д.

ВНИМАНИЕ!

Направляющие колеса должны быть заблокированы после определения направления движения системы разгрузки.

Система разгрузки оснащена четырьмя колесами. Два колеса с левой стороны системы разгрузки оснащены блокировкой направления, тогда как два колеса с правой стороны системы разгрузки оснащены полной блокировкой (рис. 7).

Порядок действий при работе с блокировкой направления:

① Поместите систему разгрузки на место, предусмотренное для проведения терапии ходьбы.

② Расположите систему разгрузки так, чтобы колеса расположились параллельно оси системы разгрузки в направлении движения.

③ Заблокируйте направляющие колеса.

④ Колеса с общим тормозом не должны быть заблокированы.

⑤ Система разгрузки готова к безопасному движению вперед.

⑥ В обратном направлении разблокируйте направляющие колеса и повторите действия

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

①–⑤, что обеспечит колесам правильное направление движения за системой разгрузк

Рис. 7. Расположение колес с полной блокировкой и блокировкой направления

Рис. 8. Положение фиксатора колес при блокировке и разблокировке

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

6.4. ЗАСТЕГИВАНИЕ ПОДВЕСА НА ПАЦИЕНТЕ

ВНИМАНИЕ!

С системой разгрузки разрешается использовать только подвесы, произведенны компанией MEDEN-INMED

ВНИМАНИЕ!

Используйте подвес в соответствии с инструкциями изготовителя подвесов.

Ремни для подвешивания пациента — подвес (рис. 9)— используются для стабильного пристегивания, а также поддерживания пациента во время тренировки ходьбы. Перед началом процедуры для каждого пациента следует отрегулировать ремни подвеса индивидуально. Крепление ремня пристегивается с небольшим зазором — на ширину ладони — с целью последующего более плотного затягивания регулирующих элементов. Подушки, вшитые в ремни, улучшают комфорт пациента во время тренировки ходьбы.

Рис. 9. Подвес для стабилизации пациента в системе разгрузки (вид сзади)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Застегивание подвеса в лежачем положении:

① Положите пациента на спину.

② Поместите один конец подвеса по центру живота.

③ Поверните пациента на левый или правый бок.

④ Поместите подвес на спину пациента так, чтобы ремни с застежками были одинаковой длины относительно оси позвоночника.

⑤ Поместите самый нижний ремень подвеса на уровне большого вертела бедренной кости.

⑥ Протяните паховые ремни между ногами, застегните пряжки ремней на передней части подвеса.

⑦ Поддерживая подвес, переверните пациента на спину.

⑧ Застегните передние крепежные пряжки.

⑨ Убедитесь, что подвес расположен симметрично относительно оси тела пациента, при необходимости отрегулируйте положение подвеса.

⑩ Равномерно натяните, насколько это возможно, паховые ремни. Это важное действие, обеспечивающее комфорт и равномерную разгрузку пациента.

⑪ После натяжения остальных ремней подвес готов к использованию.

Застегивание подвеса в положении стоя:

① Поместите подвес на туловище пациента.

② Поместите самый нижний ремень подвеса на уровне большого вертела бедренной кости.

③ Застегните передние крепежные пряжки.

④ Натяните передние крепежные ремни.

⑤ Протяните паховые ремни между ногами, застегните пряжки ремней на передней части подвеса.

⑥ Убедитесь, что подвес расположен симметрично относительно оси тела пациента, при необходимости отрегулируйте положение подвеса.

⑦ Равномерно натяните, насколько это возможно, паховые ремни. Это важное действие, обеспечивающее комфорт и равномерную разгрузку пациента.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

6.5. ПОДВЕШИВАНИЕ ПОДВЕСА К СИСТЕМЕ РАЗГРУЗКИ

ВНИМАНИЕ!

Каждый раз перед началом процедуры проверьте состояние подвеса. Любые повреждения подвеса, а также любой части, входящей в его состав, исключают дальнейшую эксплуатацию подвеса.

ВНИМАНИЕ!

Отображение разгрузки пациента на дисплее выполняется только при закреплении подвеса на неподвижном (не вращающемся) разгрузочном подъемнике.

Подвес крепится к разгрузочной перекладине над головой пациента с помощью проушин, вшитых в регулируемые ремни подвеса (рис. 10).

← Дополнительный карабин безопасности

Рис. 10. Подвешивание подвеса к разгрузочной перекладине

Пристегивание подвеса к системе разгрузки выполняется после предварительного застегивания ремней на пациенте (п. 6.4) в соответствии с приведенным ниже порядком:

① Заблокируйте колеса системы разгрузки.

② .Установите высоту разгрузочной перекладины примерно на 10 см выше головы пациента.

③ Установите длину верхних ремней подвеса таким образом, чтобы вы могли свободно достать до креплений на разгрузочной перекладине.

④ Вставьте проушины ремней в крепежные карабины на разгрузочной перекладине.

⑤ Застегните дополнительный карабин безопасности (рис. 10).

⑥ Натяните верхние ремни до упора.

⑦ Подвес, прикрепленный к разгрузочной перекладине вместе с пациентом, готов к использованию на устойчивой поверхности или во взаимодействии с беговой дорожкой.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

6.6 РЕГУЛИРОВАНИЕ/ЗАМЕНА ПОРУЧНЕЙ

ВНИМАНИЕ!

Жестко зафиксируйте поручни в монтажном отверстии. Запрещается блокировать поручень, просто просовывая стержень через крепежные отверстия — стержень следует дополнительно зафиксировать путем закручивания.

Система разгрузки оснащена регулируемыми и сменными поручнями для поддержки пациента во время тренировки ходьбы (рис. 11).

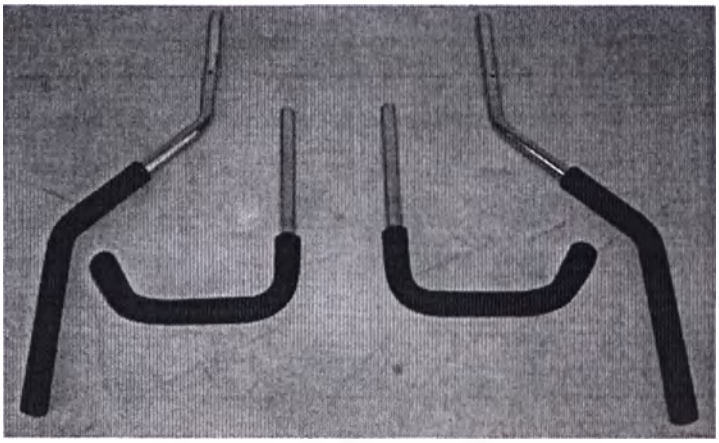


Рис. 11. Поручни для системы разгрузки

Поручни могут регулироваться в соответствии с монтажными отверстиями, сделанными в профиле поручня (рис. 12). Чтобы заменить поручень или положение поручней, снимите стопорный штифт, отвинтив его, и извлеките его из удерживающего отверстия. После изменения типа или положения перил стопорный штифт должен быть заблокирован путем вставки и закручивания в удерживающем отверстии (рис. 13).

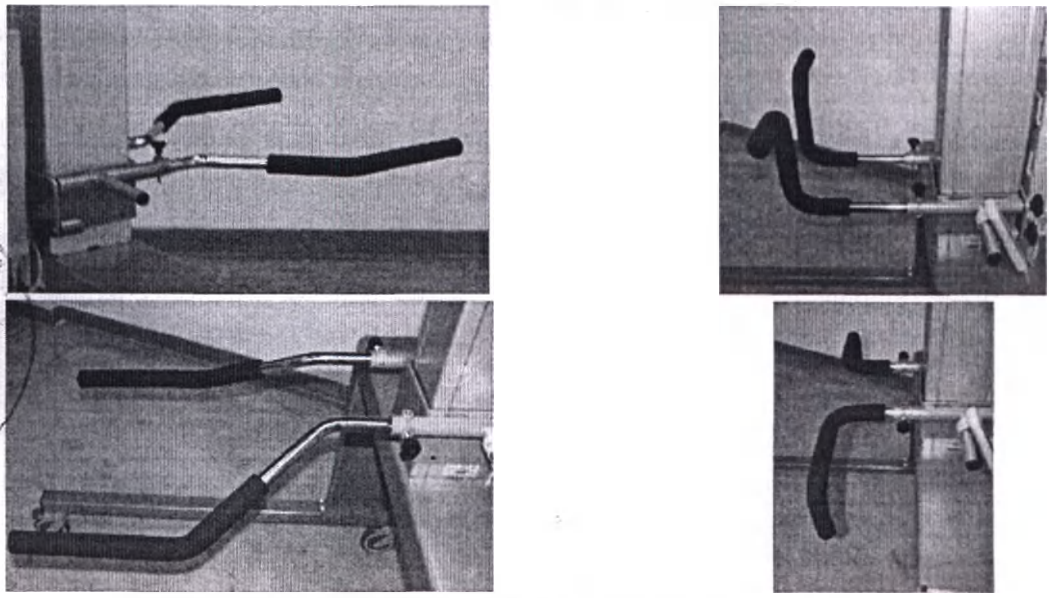


Рис. 12. Пример сборки поручня в системе разгрузки

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

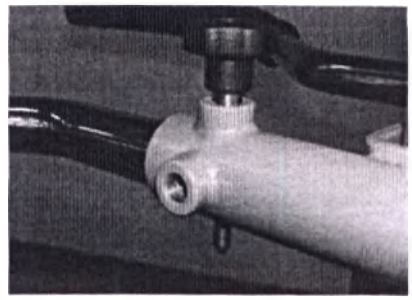


Рис. 13. Правильная блокировка поручней в монтажных отверстиях

Можно настроить высоту поручней под индивидуальный рост пациента. Для этого ослабьте четыре блокирующие ручки на обеих сторонах контроллера (рис. 11), установите желаемую высоту поручня и зафиксируйте блокирующие ручки таким образом, чтобы гарантировать надежную фиксацию поручня, находящегося под нагрузкой.

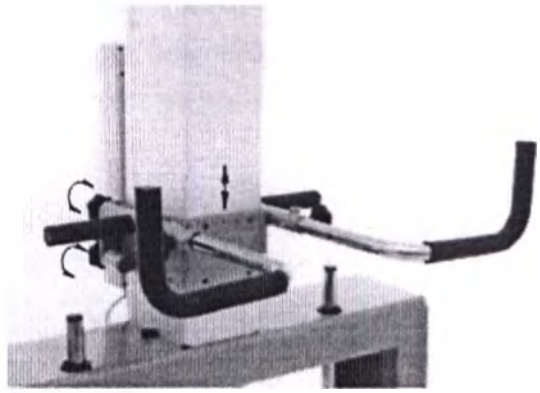


Рис. 14. Регулировка высоты поручней в системе разгрузки

6.7. РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОВОРОТНОГО ДЕРЖАТЕЛЯ

Система разгрузки оборудована поворотным держателем для подвешивания пациента (рис. 15), позволяющим менять направление движения системы разгрузки вместе с пациентом. Диапазон поворота составляет 0–90°. Чтобы изменить положение поворотного держателя, ослабьте фиксирующую ручку, поверните поворотный держатель влево или вправо (по необходимости) на 90°, и зафиксируйте положение, затянув фиксирующую ручку.

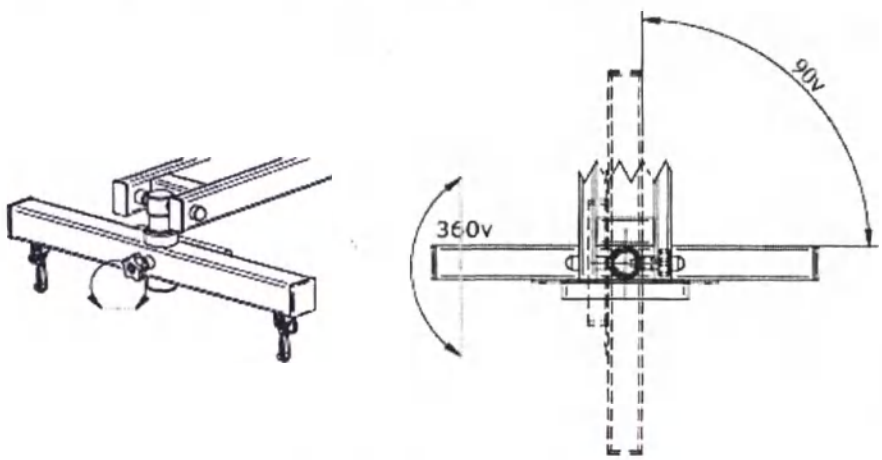


Рис. 15. Регулировка поворотного держателя

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

6.8. УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА СИДЕНЬЯ ОПЕРАТОРА

ВНИМАНИЕ!

После установки или изменения положения сиденья оператора заблокируйте фиксацию положения.

Для повышения комфортности работы с системой разгрузки можно установить сиденье оператора на одной из балок шасси. Сиденье оператора можно перемещать вдоль балки, что позволяет оптимально приспосабливать положение под индивидуальные потребности. Для установки сиденья оператора не требуются никакие инструменты. Перекладина сиденья оператора опирается на подпорное колесо и прикрепляется к балке шасси с помощью магнитной блокировки. Чтобы переместить сиденье оператора, потяните за ручку, установите новое положение и опустите ручку. Магнитная блокировка работает автоматически (рис. 16). Колесо под сиденьем оператора используется для регулировки положения относительно пола. Если есть такая необходимость, ручку следует отвинтить или завинтить, пока перекладина стула не будет оптимально расположена.

Рис. 16. Установка и регулирование сиденья оператора

6.9. ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Проверка состояния заряда аккумулятора (рис. 17) осуществляется визуальным контролем индикатора, расположенного на панели ручного пульта дистанционного управления. Три штриха на индикаторе означают, что аккумулятор полностью заряжен. Один штрих на индикаторе означает, что уровень заряда аккумулятора может быть недостаточным для свободного использования и его следует зарядить.

← Диод, указывающий состояние работы функции подъема (п. 6.1)

Высокий уровень заряда

← Диод, указывающий состояние работы функции подъема (п. 6.1)

Низкий уровень заряда

Рис. 17. Проверка уровня заряда аккумулятора

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

6.10. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

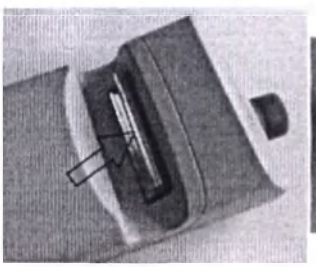
ВНИМАНИЕ!

Всякий раз, когда зарядка аккумулятора завершена, выньте блок питания из сетевой розетки, а аккумулятор из док-станции.

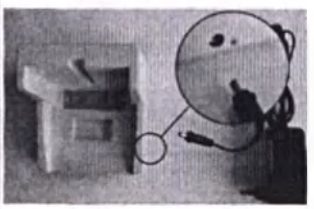
ВНИМАНИЕ!

Хранение аккумулятора вне корпуса контроллера не должно создавать риска прямого подключения полюсов аккумулятора.

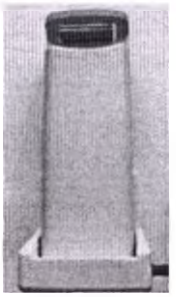
Зарядка аккумулятора осуществляется в специальной док-станции (рис. 18). В случае разрядк аккумулятора его следует извлечь из корпуса контроллера (путем нажатия на кнопку блокировки и поместить его в док-станцию для зарядки (рис. 15). Док-станция должна питаться от блок питания TP7C 24 В⎓ 1.5 А; 100-240 В ~ 50/60 Гц, который должен быть подключен к сети 100 240 В ~ 50/60 Гц. Состояние зарядки указывается индикатором на блоке питания: зарядк (желтый цвет), конец зарядки (зеленый цвет). Светящийся индикатор на док-станции указывае на наличие питания. После извлечения аккумулятора из док-станции поместите его обратно в корпус контроллера таким образом, чтобы гарантировать фиксацию (щелчок) крепежного зажима.



Извлечение аккумулятора из корпуса контроллера



Подключение блока питания к док-станции



Аккумулятор в док-станции

Установка аккумулятора в корпус контроллера

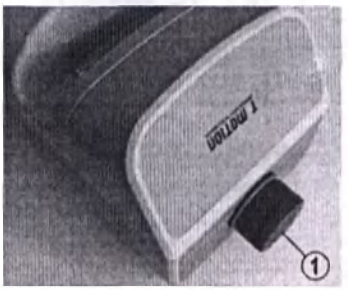
Рис. 18. Зарядка и обслуживание аккумулятора

6.11. КНОПКА БЛОКИРОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ!

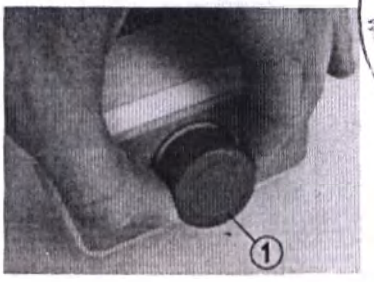
После каждого завершения работы следует нажать кнопку блокировки, чтобы предотвратить запуск функции управления системой разгрузки.

Система разгрузки оснащена кнопкой блокирования функции регулировки высоты (рис. 19).



Блокирование

Работа



Разблокирование

Рис. 19. Работа механизма защиты от несанкционированного доступа

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

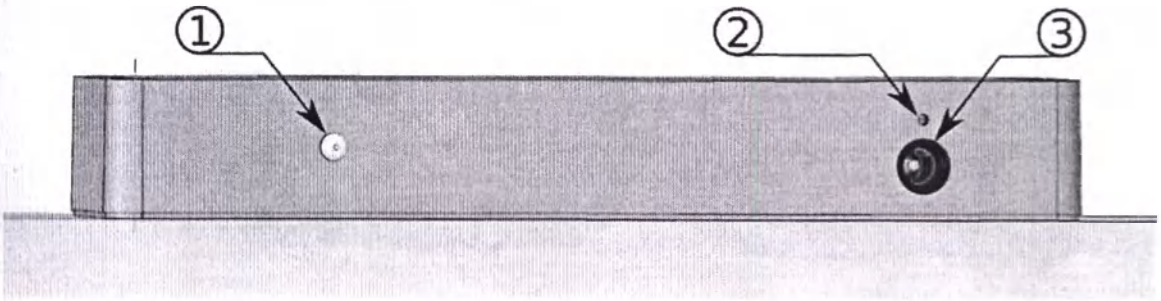
Функция регулирования блокируется, когда кнопка блокировки питания ① нажата. Функция регулировки возможна, когда кнопка блокировки питания ① не нажата. Отключение блокировки осуществляется поворотом кнопки ① в направлении, соответствующем обозначению на ее поверхности.

6.12. ЭЛЕМЕНТЫ СИСТЕМЫ ИЗМЕРЕНИЯ РАЗГРУЗКИ

Система измерения разгрузки состоит из двух устройств: модуля взвешивания и панели управления.

Задачей модуля взвешивания является измерение значения разгрузки левой и правой сторон и выведение их на панель управления. Задача панели — соединение с модулем взвешивания и представление полученных данных оператору. Информация о степени разгрузки левой и правой стороны используется персоналом при реабилитации и переобучении ходьбе.

6.13. МОДУЛЬ ВЗВЕШИВАНИЯ



① - Сигнальный диод ② - Кнопка перезагрузки(RESET) ③ - Разъем для зарядного

Рис. 20. Модуль взвешивания

Описание функций модуля взвешивания

Включение/выключение модуля взвешивания	Модуль взвешивания включается путем изменения нагрузки одной из сторон минимум на один килограмм в течение примерно 1 секунды. Сигнальный диод будет мигать каждые 0.5 секунды, сигнализируя об ожидании соединения с панелью управления. Если соединение не установлено в течение 60 секунд, модуль автоматически перейдет в спящий режим. Светодиод перестанет светиться.
Установление соединения с панелью управления	О наличии соединения с панелью управления будут сигнализировать короткие вспышки диода каждую 1 секунду. В случае потери соединения модуль перейдет в режим ожидания соединения, о котором будут сигнализировать короткие вспышки диода каждые 0.5 секунды.
Индикация низкого уровня заряда аккумулятора	При нормальной работе сигнальный диод использует зеленый цвет для информирования о рабочем состоянии. Когда уровень заряда аккумулятора низкий, индикация рабочего состояния производится с использованием оранжевого цвета.
Перезагрузка устройства	Кнопка RESET размещена на корпусе под гнездом зарядного устройства. В случае возникновения проблемы с устройством используйте тонкий предмет и вставьте его в отверстие.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

6.14 ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА МОДУЛЯ ВЗВЕШИВАНИЯ

ВНИМАНИЕ!

Не используйте шнур питания и зарядное устройство кроме тех, которые предусмотрены изготовителем.

Для зарядки встроенного аккумулятора используйте вилочный блок питания DC 5 V/2, прилагаемый к системе разгрузки. Разъем для подключения зарядного устройства расположен боковой стенке (рис. 20).После подключения зарядного устройства к оборудованию светодиод модуля взвешивания будет светиться оранжевым цветом и выключится после заряд аккумулятора. Подключение зарядного устройства, когда оборудование заряжено, приведет включению оранжевого светодиода, который выключится примерно через 1.5 минуты.

6.15 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Внешний вид панели управления системой измерения нагрузки показан на рис. 18.

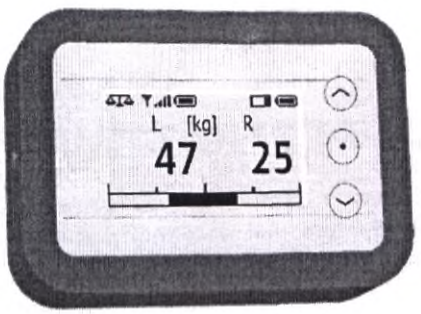
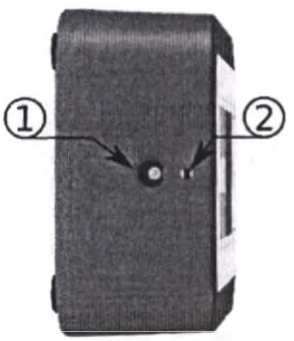
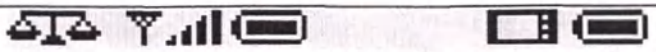
	
	①Разъем для зарядного устройства ②Кнопка перезагрузки (RESET)

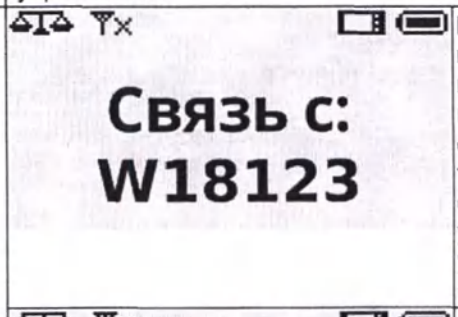
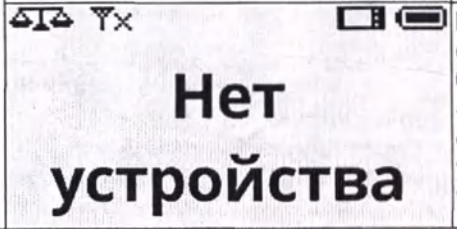
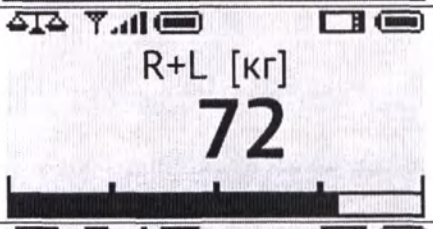
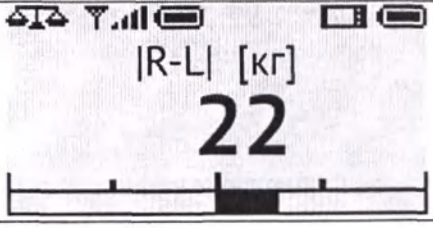
Рис. 21. Панель управления

Описание функций панели

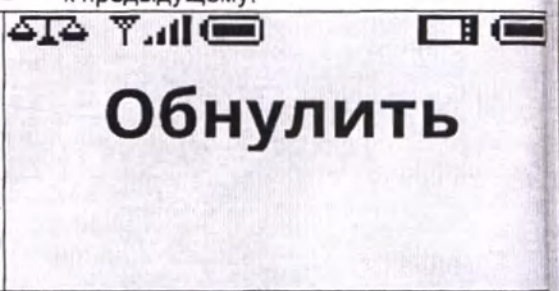
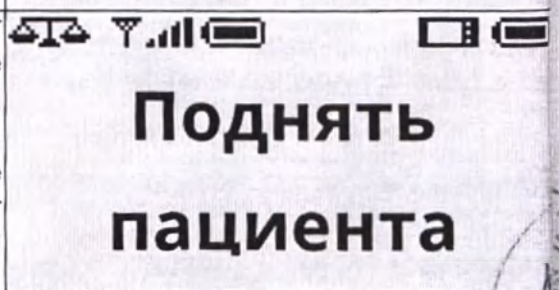
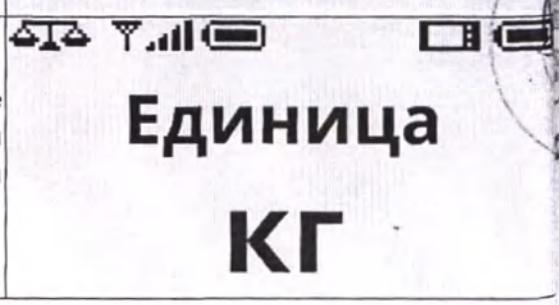
Включение панели	Чтобы включить панель, нажмите любую кнопку и удерживайте дольше 0.5 с.
Отключение панели	Если ни одна кнопка не будет нажата в течение запрограммированного времен или если вес не изменится минимум на 1 кг, панель автоматически отключится Чтобы немедленно отключить панель с главного экрана или экрана ожидани соединения, нажмите и удерживайте более 0.5 с кнопку ⌃ или ⌄ .
Перезагрузка устройства	Кнопка RESET размещена на корпусе устройства под гнездом зарядног устройства. В случае возникновения проблемы с устройством используйте тонки предмет и вставьте его в отверстие.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

<table>
<tr><td>Строка состояния</td><td colspan="2"> 
Строка состояния всегда отображается в верхней части экрана. Она информирует о состоянии соединения и уровне заряда аккумулятора модуля взвешивания и панели управления.

— символ модуля взвешивания. Значки слева относятся к модулю взвешивания.
— уровень сигнала. Когда панель не подключена к модулю взвешивания, отображается символ ,а символ аккумулятора не отображается.
— символ уровня заряда аккумулятора модуля взвешивания/панели управления.
— символ панели управления. Значки справа относятся к панели управления.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Экран ожидания соединения</td><td> 
</td><td>После запуска панели появится экран, информирующий о том, что вы попытались подключиться к модулю взвешивания, чей идентификатор отображается в нижней строке. Если соединение не установлено в течение времени автоматического отключения и не нажата никакая кнопка, устройство выключится. В случае установления соединения на панели отобразится главный экран.</td></tr>
<tr><td> 
</td><td>В ситуации, когда панель не была соединена с модулем взвешивания или соединение было удалено (меню Connection(Соединение) → Disconnect (Отключить)),будет отображаться информация об отсутствии устройства, с которым панель может установить соединение.</td></tr>
<tr><td>Главный экран</td><td colspan="2">Измеренные значения разгрузки левой и правой стороны отображаются на главном экране. Графический индикатор показывает измеренное значение разгрузки длязапрограммированного веса пациента. Переключение между режимами отображения осуществляется с помощью кнопки или . Измеренные значения разгрузки левой и правой стороны отображаются на главном экране.</td></tr>
<tr><td colspan="2">ИНДИКАЦИЯ ДЛЯ ОБЕИХ СТОРОН (INDICATION FOR BOTH SIDES) — представлено одновременно значение разгрузки левой и правой сторон.</td><td>
</td></tr>
<tr><td colspan="2">ИНДИКАЦИЯ СУММЫ (INDICATION OF SUM) — представлена сумма значений разгрузки левой и правой сторон.</td><td> 
</td></tr>
<tr><td colspan="2">ИНДИКАЦИЯ РАЗНИЦЫ (INDICATION OF DIFFERENCE) — представлена разница в значениях разгрузки левой и правой сторон.</td><td> 
</td></tr>
</table>

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

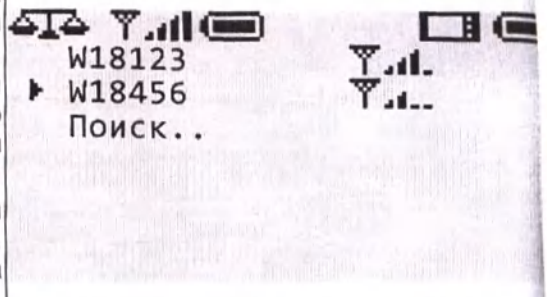
ПОДДЕРЖАНИЕ МАКСИМАЛЬНОГО ЗНАЧЕНИЯ РАЗГРУЗКИ (MAINTAINING RELIEF PEAK LOAD) Включение/выключение режима поддержания максимальной разгрузки осуществляется нажатием на кнопку ⊙. После включения данного режима под индикатором заряда аккумулятора панели будет отображен символ P-H (*Peak Hold*). После активации режима поддержания максимальной разгрузки на дисплее отобразится наивысшее зарегистрированное значение разгрузки. Оно будет поддерживаться в течение времени, установленного в *Настройках пользовательских параметров (раздел Peak Hold)*. На графическом индикаторе разгрузки будет представлена текущая разгрузка, а также дополнительно появится информация о ее пиковой величине	
Настройка пользовательских параметров	Чтобы изменить пользовательские параметры, следует во время отображения главного экрана или экрана ожидания соединения нажать и удерживать более 0.5 с кнопку ⊙. Вход в меню из главного экрана приводит к тому, что меню устанавливается в положение *Set zero (Обнулить)*, а вход с экрана ожидания соединения — в положение *Connection (Соединение)*. Пока соединение не установлено, позиция *Set zero* не отображается в меню. Нажатие кнопки ⊙ вызывает переход к следующему пункту меню, а кнопки ⊙ — к предыдущему.
Установка нуля (Set zero) используется для того, чтобы скорректировать измеряемый вес с величиной веса подвеса. Закрепите подвес в системе разгрузки (без пациента) и нажмите и удерживайте кнопку ⊙. На экране появится сообщение *wait…*, обозначающее текущую процедуру сброса. Через несколько секунд процедура будет прекращена и произойдет выход в главный экран. Этот параметр сохраняется в модуле взвешивания системы разгрузки.	
ВЕС ПАЦИЕНТА (INDICATION OF PATIENT WEIGHT): нажмите кнопку ⊙ для ввода веса нового пациента, затем, используя кнопки ⊙ и ⊙, установите требуемое значение от 25 до 200 кг (от 55 до 440 фунтов) и подтвердите выбор кнопкой ⊙.	
ИЗМЕРЕНИЕ ВЕСА ПАЦИЕНТА (PATIENT WEIGHT MEASUREMENT): чтобы взвесить пациента, удерживайте кнопку ⊙ нажатой до тех пор, пока не появится информационный экран. Когда пациент полностью поднят, нажмите кнопку ⊙, чтобы взвесить его. Через некоторое время процесс взвешивания будет завершен, и результат будет показан. Это значение не запоминается при выключении панели.	
ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ ВЕСА (WEIGHT UNIT): нажмите кнопку ⊙ для изменения единицы, затем, используя кнопки ⊙ и ⊙, переключите между килограммами и фунтами и подтвердите выбор кнопкой ⊙.	

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

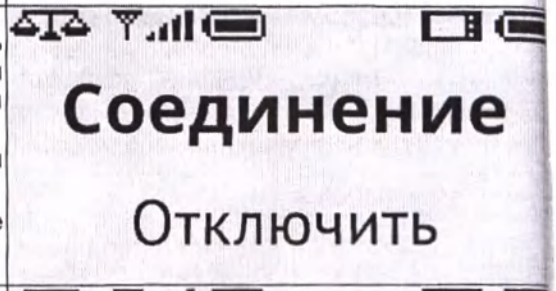
ОТОБРАЖЕНИЕ ВЕЛИЧИНЫ РАЗГРУЗКИ (RELIEF DISPLAYMENT) - разгрузка может отображаться в процентах от веса пациента или в выбранных единицах веса тела. Чтобы изменить режим отображения, нажмите кнопку ⊙ и затем выберите нужный режим отображения при помощи кнопок ⌄ и ⌃.	Способ отобр.
ВРЕМЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ (SELECTION OF AUTOMATIC OFF TIME): нажмите кнопку ⊙ для изменения запрограммированного времени, затем, используя кнопки ⌄ и ⌃, установите требуемое значение от 3 до 60 минут и подтвердите выбор кнопкой ⊙.	Авто выкл. 5min.
ВРЕМЯ ПОДЕРЖАНИЯ МАКСИМАЛЬНОГО ЗНАЧЕНИЯ РАЗГРУЗКИ (HOLD TIME OF PEAK LOAD RELIEF): нажмите кнопку ⊙ для изменения запрограммированного времени, затем с помощью кнопок ⌄ и ⌃ установите требуемое значение от 1 секунды до 60 минут. Шаг изменения равен: 1 секунда в диапазоне от 1 до 10 секунд, 5 секунд в диапазоне от 10 до 60 секунд и 1 минута в диапазоне от 1 до 60 минут. Подтвердите выбор кнопкой ⊙.	Peak Hold 5sec.
УРОВЕНЬ ПОДСВЕТКИ (SELECTION OF BACKLIGHT LEVEL): нажмите кнопку ⊙ для изменения уровня яркости подсветки, затем с помощью кнопки ⌄ и ⌃ установите требуемое значение от 0 (подсветка выключена) до 5 (максимальная яркость) и подтвердите выбор кнопкой ⊙.	Подсветка 5
СОЕДИНЕНИЕ С МОДУЛЕМ ВЗВЕШИВАНИЯ СИСТЕМЫ РАЗГРУЗКИ (CONNECTION TO THE WEIGHING MODULE): нажмите кнопку ⊙ для входа в меню управления соединением с модулем взвешивания. С помощью кнопок ⌄ и ⌃ выберите нужную операцию и подтвердите выбор кнопкой ⊙.	Соединение
ПОИСК УСТРОЙСТВ (SEARCHING FOR DEVICES): для установления соединения с модулем взвешивания системы разгрузки, выберите в меню Connection позицию Search for device (Соединение Поиск усройства) и подтвердите выбор кнопкой ⊙. Начнется процедура поиска совместимых устройств. Отобразится экран поиска.	Соединение Поиск устройства

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

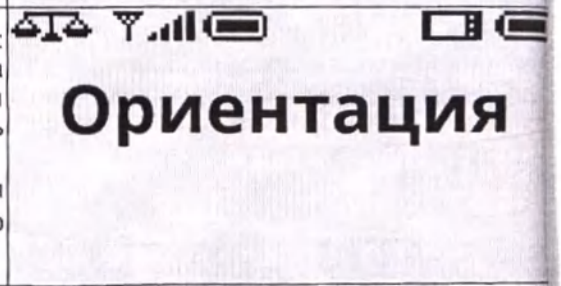
ЭКРАН ПОИСКА (SEARCH SCREEN): на экране поиска отображаются идентификаторы найденных устройств и уровень сигнала. Количество устройств ограничено до 7. Кнопками ⌄ и ⌃ выберите идентификатор модуля взвешивания, с которым должно быть установлено соединение. Символ ▸ отображается рядом с выбранным идентификатором. Для подтверждения нажмите кнопку ⊙ Идентификатор будет сохранен в памяти панели управления. Отобразится экран ожидания соединения. Чтобы отменить поиск, нажмите и удерживайте кнопку, пока не появится меню.



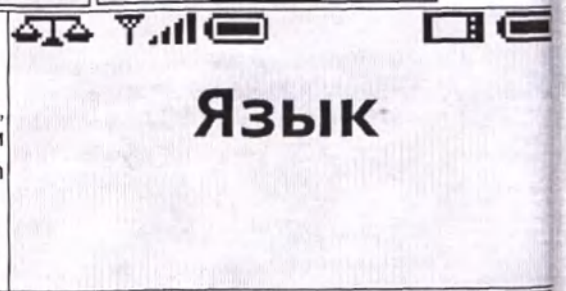
ОТКЛЮЧЕНИЕ (DISCONNECTING): чтобы отключить соединение с модулем взвешивания системы разгрузки и/или удалить сохраненный идентификатор из памяти панели управления, следует
в меню Connection выбрать позицию Disconnect и подтвердить выбор кнопкой ⊙. Произойдет отключение
и удаление идентификатора из памяти, а также возвращение в меню.



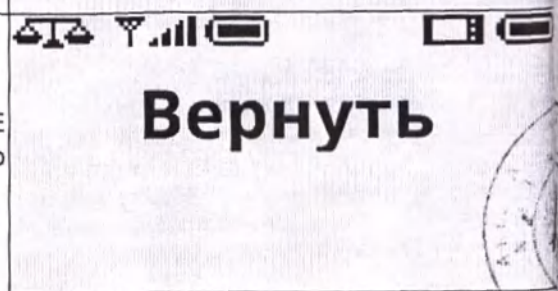
ОРИЕНТАЦИЯ ЭКРАНА (SCREEN ORIENTATION): устройство может быть настроено на работу с кнопками на левой или правой стороне экрана (для левши и правши) или автоматически изменять ориентацию. Чтобы изменить ориентацию,
нажмите кнопку ⊙. Под надписью Orientation появится текущий параметр. Кнопками ⌄ и ⌃ выберите нужную настройкуи подтвердите кнопкой ⊙.



ВЫБОР ЯЗЫКА (SELECT LANGUAGE):нажмите кнопку ⊙, чтобы изменить язык интерфейса. Затем используйте кнопки ⌄ и ⌃ для выбора нужного языка. Доступные языки: English Polish, Russian



ВОЗВРАЩЕНИЕ НА ГЛАВНЫЙ ЭКРАН (RETURN TO THE MAIN SCREEN): нажмите кнопку ⊙для выхода из меню настроек и возвращения на главный экран.



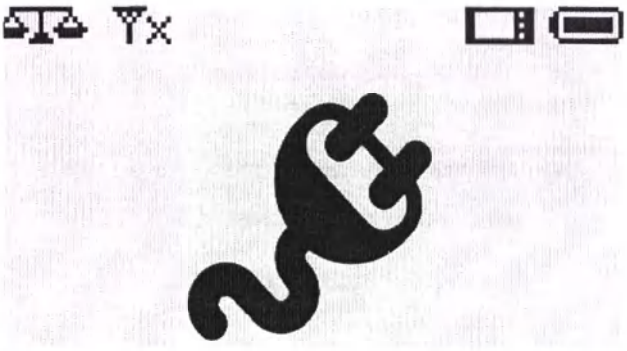
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

6.16. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

ВНИМАНИЕ!

Не используйте шнур питания и зарядное устройство, кроме тех, которые предусмотрены изготовителем.

Для зарядки встроенного аккумулятора используйте вилочный блок питания DC 5 V/2,4 A, прилагаемый к системе разгрузки. Разъем для подключения источника питания расположен на боковой стенке (рис. 21). Во время зарядки на экране панели будет отображен символ аккумулятора. Подсоединение зарядного устройства, когда оборудование выключено, приведет к включению панели управления и отображению экрана, информирующего о зарядке. Чтобы перейти в рабочий режим, нажмите любую кнопку. В ситуации, когда подсветка включена, она автоматически отключится через 30 секунд.



7. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность	Способ устранения
Пульт управления не работает	1. Осмотрите систему разгрузки на предмет повреждений 2. Проверьте, активирована ли кнопка блокирования функции регулировки высоты (см. раздел 6.11). 3. Проверьте уровень заряда аккумулятора и зарядите его в случае необходимости. 4. Проверьте, целостность кабеля пульта дистанционного управления. 5. Проверьте, правильно ли подключен аккумулятор. 6. Обратитесь в службу поддержки производителя или уполномоченного представителя производителя — ООО «Нейрософт».
Аккумулятор не заряжается	1. Проверьте текущий уровень заряда аккумулятора. При максимальном уровне заряда аккумулятора, зарядка происходить не будет (см. рис. 17, раздел 6.13, 6.15). 2. Проверьте, правильность подключения аккумулятора к зарядному устройству. 3. Проверьте, подключение зарядного устройства к сети питания. 4. Обратитесь в службу поддержки производителя или уполномоченного представителя производителя — ООО «Нейрософт».
Прекращение работы системы разгрузки во время подъема/опускания пациента	1. Проверьте уровень заряда аккумулятора системы разгрузки. 2. Проверьте, целостность кабеля пульта дистанционного управления. 3. Проверьте, активирована ли кнопка блокирования функции регулировки высоты (см. раздел 6.11).

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Неисправность	Способ устранения
	4. Обратитесь в службу поддержки производителя или уполномоченного представителя производителя — ООО «Нейрософт».
Устройство работает слишком шумно (треск и т. д.).	1. Выполните техническое обслуживание подъемника (см. раздел 7). 2. Обратитесь в службу поддержки производителя или уполномоченного представителя производителя — ООО «Нейрософт».
Устройство не может быть перемещено	1. Проверьте, отключена ли блокировка направляющих колёс (см. раздел 6.3). 2. Обратитесь в службу поддержки производителя или уполномоченного представителя производителя — ООО «Нейрософт».
Модуль взвешивания или панель управления не работают	1. Проверьте, включен ли модуль взвешивания и панель управления (см. раздел 6.13, 6.15). 2. Проверьте состояние аккумулятора модуль взвешивания и панель управления (см. разделы 6.13 и 6.15). 3. Обратитесь в службу поддержки производителя или уполномоченного представителя производителя — ООО «Нейрософт».

8. УСЛОВИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ СИСТЕМЫ РАЗГРУЗКИ

ВНИМАНИЕ!

Поверхности элементов рукояток и несущей конструкции системы разгрузки следует очищать и/или дезинфицировать после каждого использования (после каждого пациента), что позволяет поддерживать надлежащие гигиенические условия.

ВНИМАНИЕ!

Ожидаемый срок службы устройства составляет 7 лет. По истечении 7 лет со дня изготовления устройства (и его оснащения) производитель не несет ответственности за дефекты устройства (и его оснащения) и вытекающие из этого последствия.

При возможных неисправностях системы разгрузки перечитайте соответствующий раздел данной инструкции или обратитесь в сервисный центр уполномоченного представителя производителя — ООО «Нейрософт».

8.1. ОЧИСТКА

1. Поверхности рукояток следует очищать и технически обслуживать следующим образом:
   — регулярно чистить раствором мягкого детергента (например мылом) в теплой воде с помощью влажной мягкой тряпки или губки;
   — протирать особенно загрязненные участки влажной мягкой щеткой;
   — после очистки протирать сухой мягкой тряпкой.
2. Подвес для стабилизации пациента можно очищать, как описано выше, а также:
   — стирать вручную при низкой температуре (до 40 °C);
   — сушить в подвешенном состоянии;
   — не подвергать подвес химической чистке.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

3. Следует избегать намокания рукоятки и подвеса.
4. Доступные поверхности рукояток и конструкций можно продезинфицировать пеной Индицин или любым из рекомендуемых растворов: «Триосепт», «Авансепт-спрей», «Ультрацид».
5. Не следует использовать:

—пасты, воски, спреи;

— сильные детергенты, растворители и чистящие средства, содержащие растворители, спирты и чистящие средства для натуральной кожи.

Использование таких средств может привести к жесткости и растрескиванию материала, а также к изменению блеска поверхности, что не входит в гарантийные условия!

8.2. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ МЕХАНИЗМА НЕСУЩЕЙ КОНСТРУКЦИИ

1. Металлические части конструкции можно очистить с помощью мягкой влажной тряпки. Каждый раз очищенные поверхности следует вытирать насухо. Не следует использовать чистящие средства, содержащие спирт.

2. Раз в полгода или по мере необходимости (появление шумов) следует смазывать все подвижные узлы системы разгрузки, за исключением колонны. Такие узлы включают:

—оси транспортных колес,

— втулки подшипников перекладины стрелы.

В качестве смазки мы рекомендуем использовать доступные на рынке проникающе-смазывающие препараты. Избегайте их контакта с мягкими поверхностями, а любые излишки таких препаратов должны быть немедленно удалены сухой тряпкой.

3. Периодически — каждые шесть месяцев — следует проверять резьбовые соединения и при необходимости затягивать их с помощью крестообразной отвертки, шестигранных гаечных ключей (номера 4, 5, 6, 8 и 10) и плоского гаечного ключа (номер 17). Такие соединения включают, в частности:

— болты разгрузочной перекладины,

— болты крепления подъемной колонны,

— болты крепления транспортных колес,

— болты крепления продольных балок ног в раме.

О любых зазорах, не поддающихся устранению, следует сообщить в сервисный центр уполномоченного представителя изготовителя, приостановив эксплуатацию системы разгрузки до тех пор, пока их причина не будет устранена.

8.3. ПРОВЕРКА КОЛОННЫ

Система разгрузки оборудована электрической колонной для изменения высоты подвешивания пациента. Чтобы обеспечить правильную работу, необходимо выполнять ежеквартальный осмотр колонны на предмет ее работы и появления звуков, отличных от обычной работы, таких как стук, скрип, скрежет. При обнаружении любых неисправностей в работе привода следует немедленно обратиться в сервисную службу уполномоченного представителя изготовителя,

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

приостановив эксплуатацию системы разгрузки до тех пор, пока причина их возникновен будет устранена.

8.4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор системы разгрузки должен заряжаться непрерывно в течение как минимум 24 в следующих ситуациях:

— первое использование системы разгрузки;

— перед длительным периодом хранения без подключения сетевого блока питания.

— в качестве первой операции после длительного периода хранения.

Период хранения (включая время транспортировки) без подключения сетевого блока пита соответствии с расчетной емкостью (100 % емкости для аккумулятора, отправленного с зав приведен в табл. 3.

Время хранения	Ёмкость	Статус
3 месяца	79 %	Пригоден для использовани
6 месяцев	58 %	Следует зарядить аккумулят перед использованием (пп 6.10)
> 6 месяцев	<58 %	Слишком длительный сро хранения — нарушена емкос аккумулятора; Он должен заряжаться в течение 24 часов каждые 6 месяцев

Таблица 3. Период хранения аккумулятора без подключения сетевого блока питания в соответствии с расчетной емкостью

8.5. ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕСТИРОВАНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Как минимум один раз в два года и каждый раз после отказа/ремонта привода/автомат системы разгрузки и панели управления технические службы пользователя (или ин организация-лицензиат, уполномоченная пользователем проводить испытания) долж выполнять или назначать осмотр системы разгрузки на предмет электрической безопасности пользователя.

Минимальный объем осмотра должен включать:

— проверку наличия механического повреждения проводки системы разгрузки;

— проверку наличия механических повреждений корпуса контроллера, аккумулятора и колонны;

— проверку состояния переключателей функции регулирования высоты.

Тестирования всегда должны быть задокументированы с помощью записи в карточке последней странице данной инструкции.

Обслуживающий персонал должен следовать указаниям, содержащимся в данной инструкции

При возможных неисправностях системы разгрузки перечитайте соответствующий разде данной инструкции или обратитесь в сервисный центр уполномоченного представите производителя — ООО «Нейрософт».

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

8.6. СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

— аккумулятор для модуля взвешивания TC12 24 В/2,9 Ач,

— аккумулятор для панели управления TC12 24 В/5 Ач.

9. ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

Электромагнитная совместимость обеспечивается выполнением требований ГОСТ Р МЭК 60601-1-2.

Система динамической разгрузки веса тела пациента Eleveo

Руководство и декларация изготовителя — помехоэмиссия		
Оборудование* предназначается для использования в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь оборудования* должен обеспечить его применение в указанной обстановке.		
Испытание на помехоэмиссию	**Уровень**	**Электромагнитная обстановка — указания**
Радиопомехи CISPR 11 (ГОСТ Р 51318.11)	Группа 1	Оборудование* использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования.
Радиопомехи CISPR 11 (ГОСТ Р 51318.11)	Класс А	Оборудование* пригодно для применения в любых местах размещения, включая жилые дома и здания, непосредственно подключенные к распределительной электрической сети, питающей жилые дома.
Гармонические составляющие тока IEC 61000-3-2 (ГОСТ 30804.3.2)	Класс А	
Колебания напряжения / фликер IEC 61000-3-3 (ГОСТ 30804.3.3)	Соответствует	

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Следует избегать использования этого оборудования, расположенного рядом или совместно с другим оборудованием, так как это может привести к неправильной работе. Если такое использование необходимо, то следует убедиться, что данное оборудование и другое оборудование работают в нормальном режиме.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Использование принадлежностей, кабелей, отличных от указанных или предоставленных изготовителем данного оборудования, может привести к увеличению электромагнитных помех или снижению электромагнитной помехоустойчивости данного оборудования и привести к неправильной работе.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Характеристики ПОМЕХ данного оборудования делают его пригодным для использования в промышленных зонах и больницах (CISPR 11 класс А). Если оно используется в жилых помещениях (для которых обычно требуется стандарт CISPR 11, класс В), то это оборудование может не обеспечивать адекватную защиту служб радиочастотной связи. Пользователю, возможно, потребуется принять меры по смягчению последствий, такие как перемещение или переориентация оборудования.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Устройство может быть восприимчиво к электромагнитным помехам, но при этом основные правила техники безопасности и основные рабочие характеристики соблюдаются.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Руководство и декларация изготовителя — помехоустойчивость			
Оборудование* предназначается для использования в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь оборудования* должен обеспечить его применение в указанной обстановке.			
Испытание на помехоустойчивость	**IEC 60601 на помехоустойчивость**	**Уровень соответствия**	**Электромагнитная обстановка — указания**
Электростатические разряды (ЭСР) IEC 61000-4-2 (ГОСТ 30804.4.2)	±8 кВ (контактный разряд) ±2/4/8/15 кВ (воздушный разряд)	±8 кВ (контактный разряд) ±2/4/8/15 кВ (воздушный разряд)	Полы помещения должны быть выполнены из дерева, бетона или керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30 %.
Устойчивость к быстрому переходному режиму/наносекундные импульсные помехи IEC 61000-4-4 (ГОСТ 30804.4.4)	±2 кВ — для линий электропитания 100 кГц	±2 кВ — для линий электропитания 100 кГц	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки.
Перенапряжение линии IEC 61000-4-5 (ГОСТ 51317.4.5)	±1 кВ — при подаче помех по схеме «провод-провод» ±2 кВ — при подаче помех по схеме «провод-земля»	±1 кВ — при подаче помех по схеме «провод-провод» ±2 кВ — при подаче помех по схеме «провод-земля»	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки.
Провалы, кратковременные прерывания и изменения напряжения на линии электропитания IEC 61000-4-11 (ГОСТ 30804.4.11)	0 % $U_н$; 0.5 цикла при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % $U_н$; 1 цикл и 70 % $U_н$; 25/30 циклов (50/60 Гц) 1 фаза: при 0° 0 % $U_н$; 250/300 циклов (50/60 Гц)	0 % $U_н$; 0.5 цикла при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % $U_н$; 1 цикл и 70 % $U_н$; 25/30 циклов (50/60 Гц) 1 фаза: при 0° 0 % $U_н$; 250/300 циклов (50/60 Гц)	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки. Если пользователю оборудования* требуется непрерывная работа в условиях возможных прерываний сетевого напряжения, рекомендуется обеспечить питание оборудования* от батареи или источника бесперебойного питания.
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) IEC 61000-4-8 (ГОСТ IEC 61000-4-8)	30 А/м	30 А/м	Уровни магнитного поля промышленной частоты должны соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки.
Примечание: Uн — уровень напряжения электрической сети до момента подачи испытательного воздействия.			

Руководство и декларация изготовителя — помехоустойчивость			
Оборудование* предназначается для использования в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупатель или пользователь оборудования* должен обеспечить его применение в указанной обстановке.			
Испытание на помехоустойчивость	**ТЕСТОВЫЙ УРОВЕНЬ IEC 60601**	**Уровень соответствия**	**Электромагнитная обстановка — указания**
Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными электромагнитными полями, IEC 61000-4-6 (ГОСТ 51317.4.6-99)	3 В 0.15 – 80 МГц 6 В в диапазоне ISM от 0.15 до 80 МГц 80 % AM при 1 кГц	3 В 0.15 – 80 МГц 6 В в диапазоне ISM от 0.15 до 80 МГц 80 % AM при 1 кГц	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Портативное оборудование радиочастотной связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) следует использовать на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от любой части оборудования*, включая кабели, указанные производителем. В противном случае это может привести к снижению производительности этого оборудования. Эти рекомендации могут применяться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияют поглощение и отражение от конструкций, предметов и людей.
Радиочастотное электромагнитное поле IEC 61000-4-3 (ГОСТ 30804.4.3)	3 В/м от 80 МГц до 2.7ГГц	3 В/м от 80 МГц до 2.7ГГц	
Поля возле оборудования беспроводной радиосвязи IEC 61000-4-3 (ГОСТ 30804.4.3)	EN 60601-1-2:2015 *(см. ниже)*	Соответствует	
	☒ *Профессиональное медицинское оборудование*	☒ *Профессиональное медицинское оборудование*	

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Поля возле оборудования беспроводной радиосвязи						
Тестовая частота (МГц)	**Полоса пропускания [a] (МГц)**	**Служба [a]**	**Модуляция [b]**	**Максимальная мощность (Вт)**	**Расстояние (м)**	**Испытательный уровень на помехоустойчивость (В/м)**
385	380 –390	TETRA 400	Импульсная модуляция [b] 18 Гц	1.8	0.3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM [c] ±5 кГц (отклонение) 1 кГц (синусоидальный)	2	0.3	28
710 745 780	704 – 787	LTE Band 13, 17	Импульсная модуляция [b] 217 Гц	0.2	0.3	9
810 870 930	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Импульсная модуляция [b] 18 Гц	2	0.3	28
1720 1845 1970	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Импульсная модуляция [b] 217 Гц	2	0.3	28
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Импульсная модуляция [b] 217 Гц	2	0.3	28
5240 5500 5785	5100 – 5800	WLAN 802.11 a/n	Импульсная модуляция [b] 217 Гц	0.2	0.3	9
ПРИМЕЧАНИЕ. Если необходимо достичь УРОВНЯ ИСПЫТАНИЯ НА ПОМЕХОУСТОЙЧИВОСТЬ, расстояние между передающей антенной и МЕДИЦИНСКИМ ОБОРУДОВАНИЕМ или МЕДИЦИНСКИМ КОМПЛЕКСОМ можно уменьшить до 1 м. Расстояние 1 м при испытании разрешено согласно IEC 61000-4-3.						
[a] Для некоторых услуг включены только частоты на передачу. [b] Несущая должна модулироваться сигналом прямоугольной формы с 50 %-ным коэффициентом заполнения. [c] В качестве альтернативы FM-модуляции, 50 %-ная импульсная модуляция с частотой 18 Гц может использоваться,поскольку она не является фактической модуляцией, это будет наихудший вариант.						

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

10. СОВМЕСТНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ С БЕГОВОЙ ДОРОЖКОЙ

Внимание !

При ходьбе пациента по беговой дорожке все 4 колеса системы разгрузки должны быть заблокированы.

Внимание !

При совместном использовании системы разгрузки с беговой дорожкой Axelero I угол наклона полотна беговой дорожки не должен превышать 10 %, т. к. это может привести к повреждению устройств.

Система разгрузки веса тела пациента ELEVEO может использоваться совместно с беговой дорожкой AXELERO I. Совместное использование данных устройств позволяет ускорить начало реабилитации, что очень важно для некоторых групп пациентов, например, пациентов после перенесенного инсульта, а также проводить ее у пациентов с тяжелыми нарушениями функции ходьбы, в частности у пациентов:

— после инсульта;

— после повреждения головного, либо спинного мозга;

— с болезнью Паркинсона;

— с детским церебральным параличом (ДЦП);

— с рассеянным склерозом;

— травматолого-ортопедического профиля.

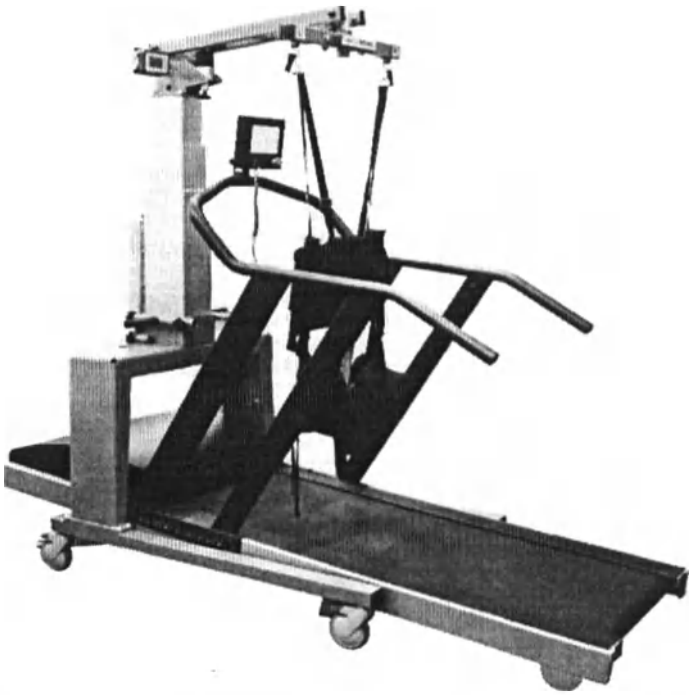


Рис. 22. Пример совместного использования системы разгрузки и беговой дорожки Axelero I.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Совместное использование системы разгрузки вместе с беговой дорожкой AXELERO I с одной стороны создает чувство уверенности и безопасности у пациента во время реабилитации, а с другой существенно снижает физическую нагрузку на медицинский персонал, проводящий реабилитацию.

Для совместного использования системы разгрузки вместе с беговой дорожкой AXELERO I выполните следующие действия:

- снимите поручни, установленные на системе разгрузки;
- подводите систему разгрузки к беговой дорожке со стороны двигателя дорожки, пока не почувствуете сопротивление (рис. 22);
- заблокируйте все колеса системы разгрузки.

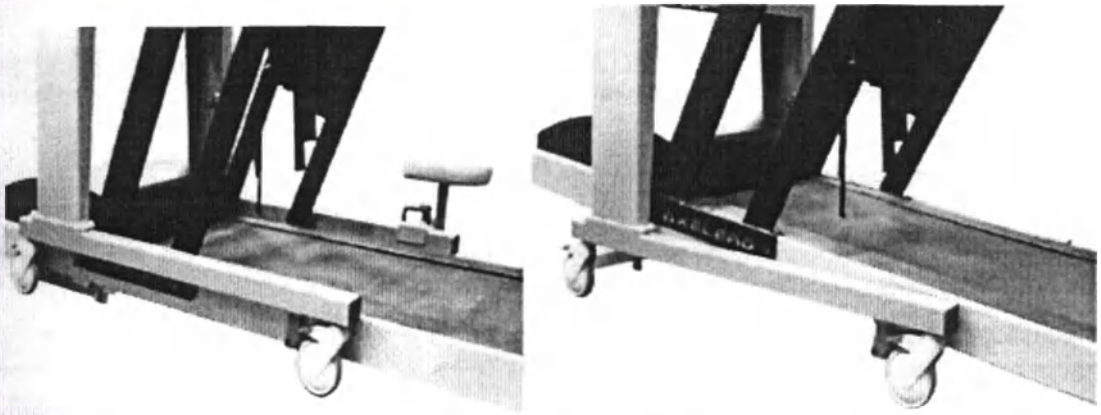


Рис. 23. Максимальный угол наклона беговой дорожки Axelero I при совместном использовании с системой разгрузки

11. УТИЛИЗАЦИЯ

На территории Российской Федерации по окончании срока службы система разгрузки должна быть утилизирована в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10 по классу А (эпидемиологически безопасные отходы, по составу приближенные к твердым бытовым отходам).

Использованные аккумуляторы должны утилизироваться в специально отведенных местах.

За пределами РФ при утилизации системы разгрузки руководствуйтесь действующим на данной территории законодательством. Специальных требований по утилизации производителем не предусмотрено.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА

1. Продавец (уполномоченный представитель производителя, дистрибьютор) предоставляет месячную гарантию, начиная с даты покупки оборудования, которая указана в докумен подтверждающих совершение покупки. На детали обивки предоставляется 12-месяч гарантия.
2. Продавец (уполномоченный представитель, дистрибьютор) несет ответственность за люб дефекты, как по качеству, так и по количеству, обнаруженные сразу же после распако продукта из его **оригинальной отгрузочной упаковки**, только в том случае, если о них бы сообщено **в письменной форме** в течение 2 рабочих дней после поставки.
3. Гарантийное обслуживание будет выполняться только уполномоченным сервисным центр продавца (уполномоченным представителем, дистрибьютором) или другой техничес службой, уполномоченной изготовителем.
4. Срок ремонта, превышающий 3 дня, должен привести к продлению гарантийного срока время, эквивалентное общему времени, в течение которого устройство находилось нерабочем состоянии.
5. В случае, если неисправный узел уже трижды ремонтировался, изготовитель обязан замени неисправный узел на новый.
6. Пользователь должен обеспечить техническое обслуживание, описанное в руководстве, полном объеме, чтобы воспользоваться гарантийным покрытием.
7. В случае несоблюдения требований, описанных в данной инструкции, производитель не нес никакой ответственности за безопасность пользователя или пациента во время использован устройства.
8. Гарантия не распространяется на дефекты деталей и материалов, возникающие в результа естественного износа, то есть на дефекты, не связанные с материалом или производственны браком, а также на дефекты, возникающие в результате отсутствия надлежаще обслуживания (например, клапанов, подшипников, направляющих, вентиляторов и т.д.).
9. Продавец (уполномоченный представитель, дистрибьютор) не несет никакой ответственнос за любые убытки, как косвенные, так и случайные, включая упущенную выгоду или понесенны расходы, возникшие в результате несоблюдения инструкций, изложенных в руководстве г установке и эксплуатации.
10. Продавец (уполномоченный представитель, дистрибьютор) не несет никакой ответственност вытекающей из настоящей гарантии, за любые убытки, как косвенные, так и случайны включая упущенную выгоду или расходы, понесенные в результате выхода из стро оборудования.
11. Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в течение гарантийного срока не доведенные до сведения уполномоченного сервисного центра.
12. Расходы, возникшие в результате необоснованного иска, несет пользователь.
13. Гарантия не распространяется на оборудование:
    — повреждённое в результате пожара и молнии или других форс-мажорных обстоятельств;
    — со снятой или поврежденной табличкой с названием и/или серийным номером или заводскими пломбами;
    — поврежденное в результате его использования способом, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации;
    — ремонт или модификация которого были произведены неуполномоченным персоналом;
    — механически поврежденное вследствие ненадлежащего обращения или транспортировки.
14. В случае перепродажи оборудования, на которое распространяется гарантия, новый гарантийный документ выдаваться не будет.
15. Гарантирующая сторона не издает никакой дубликат гарантийного талона.
16. Данная гарантия не исключает, не ограничивает и не приостанавливает ваши законные права **потребителей**.

Серийный номер системы динамической разгрузки веса тела человека Eleveo: | | | | | - | | | | |

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Дата, подпись и печать Гарантирующей стороны: _____

Дата, подпись и печать Монтажной организации:

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Реестр ремонтов	Замечания пользователя

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Notariusz

Alicja Chlebowska
75-501 Koszalin, ul. Piłsudskiego 17
NIP: 4990525263
tel./fax 94 342 5666
alicja.chlebowska@izbanotarialna.szczecin.pl

REPERTORIUM „A" 6618 **/2020**

Alicja Chlebowska notariusz w Koszalinie, w Kancelarii przy ul. Piłsudskiego 17 poświadczam własnoręczność podpisu Stawającego, który uznał swój podpis za własnoręcznie złożony, tj.: ----------

- **Pan Wiesław ZINKA** syn Alfonsa i Anny, pesel: 51092505030, obywatel Polski, zamieszkały w 02-287 Warszawie przy ul. Aksamitnej 36 – Prezes Zarządu Spółki **„MEDEN-INMED" spółki z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Koszalinie**, adres: 75-847 Koszalinie przy ulicy Wenedów 2, NIP: 6692255563, REGON: 331039951, wpisanej do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Koszalinie IX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000047240, a prawidłowość tych danych notariusz potwierdziła na stronie internetowej Ministerstwa Sprawiedliwości. Tożsamość stawającego stwierdziłam na podstawie dowodu osobistego CAL 509975 ważnego do dnia 29.05.2025 roku. Stawający oświadcza, że dane w Jego dokumencie tożsamości są aktualne. ----------

Pobrano: ----------

Tytułem taksy notarialnej w sumie 20,00 zł na podstawie § 13 rozp. Min. Spr. z dnia 28.06.2004 roku w sprawie taksy notarialnej (t. jedn. Dz. U. z 2020 r. poz. 1473) + podatek VAT w sumie 4,60 zł wg stawki 23% na podstawie art. 5, 41 i 146aa ustawy z dnia 11.03.2004 roku o podatku od towarów i usług (tekst jedn. Dz.U. z 2020 r. poz. 106).

Koszalin, dnia 23.12.2020 r. ----------

NOTARIUSZ
Alicja Chlebowska
Alicja Chlebowska

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

УТВЕРЖДЕНО

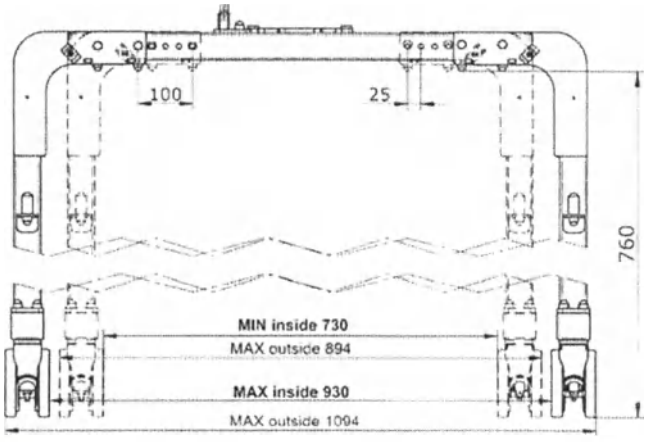
Штамп:
[ПРЕЗИДЕНТ
ООО «МЕДЕН-ИНМЕД»
/подпись/
д-р технических наук Веслав Зинка]

Веслав Зинка
Президент
ООО «МЕДЕН-ИНМЕД»
Кошалин, Польша

Дата: 2020-12-18

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Круглые гербовые печати:
[АЛИЦИЯ ХЛЕБОВСКАЯ
НОТАРИУС
1
В КОШАЛИНЕ]
/подписи/



MIN inside 730	**МИН. внутр. 730**
MAX outside 894	МАКС. внеш. 894
MAX inside 930	**МАКС. внутр. 930**
MAX outside 1094	МАКС. внеш. 1094

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Нотариус
Алиция Хлебовская
75-501, Кошалин, ул. Пилсудского, 17
ИНН: 4990525263
Тел./факс: 94 342 5666
alicja.chlebowska@izbanotarialna.szczecin.pl

РЕГИСТРАЦИОННАЯ КНИГА «А» номер *6618*/**2020**

Я, **Алиция Хлебовская**, нотариус г. Кошалина, работающая в нотариальной конторе по адресу улица Пилсудского, д. 17, удостоверяю подпись представшего, который признал свою подпись в качестве поставленной собственноручно:

- Веслав ЗИНКА, сын Альфонса и Анны, идентификационный номер PESEL: 51092505030, гражданин Республики Польша, проживающий в Варшаве (02-287), на ул. Аксамитней, д. 36, президент **общества с ограниченной ответственностью «МЕДЕН-ИНМЕД» с местонахождением в Кошалине** (адрес: 75-847, Кошалин, ул. Венедув, д. 2, ИНН: 6692255563, статистический номер РЕГОН: 331039951, зарегистрированного в реестре предпринимателей, который ведет Районный суд г. Кошалина, IX отдел Национального судебного реестра, под номером НСР 0000047240, при этом верность этих данных нотариус подтвердила на сайте Министерства юстиции. Личность представшего я установила на основании предъявленного удостоверения личности CAL 509975 со сроком действия до 29.05.2025 года. Представший подтверждает актуальность данных, содержащихся в его удостоверении личности.

Взыскано:

Нотариальный сбор в размере 20 зл. на основании § 13 Постановления Министра юстиции «О максимальных ставках нотариального тарифа» от 28 июня 2004 года (сводный текст «Законодательного вестника» за 2020 г., поз. 1473), а также НДС в размере 4,60 зл. по ставке 23 % на основании ст. 5, 41 и 146аа Закона «О налоге на товары и услуги» от 11 марта 2004 года (сводный текст «Законодательного вестника» за 2020 г., поз. 106). Кошалин, 23.12.2020 г.

Круглая гербовая печать:
[АЛИЦИЯ ХЛЕБОВСКАЯ
НОТАРИУС
1
В КОШАЛИНЕ]

НОТАРИУС
/подпись/
Алиция Хлебовская

Круглая гербовая печать:
[АЛИЦИЯ ХЛЕБОВСКАЯ
НОТАРИУС
1
В КОШАЛИНЕ]
/подпись/

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Перевод данного текста выполнен переводчиком Докучаевым Дмитрием Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать шестого января две тысячи двадцать первого года.

Я, Корсик Владимир Константинович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Докучаева Дмитрия Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021- 10-1331

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

В. К. Корсик

Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 44 *лист(а)(ов)*

Нотариус

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU